



top plus



 be cool






LANGUAGES

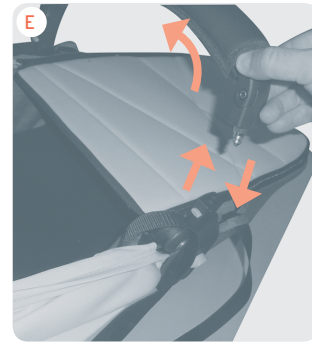
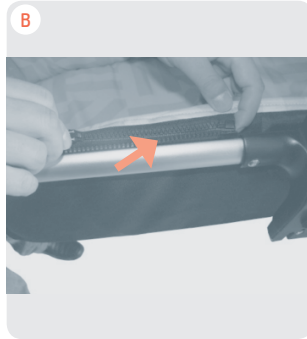


ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
PORTUGUÊS
ITALIANO

4
6
8
10
12
14



02



¡IMPORTANTE! Guarde estas instrucciones para consultas futuras

ADVERTENCIA: Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.

ADVERTENCIA: No dejar al niño desatendido.

ADVERTENCIA: No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo. ADVERTENCIA: No utilizar si falta cualquier parte o está rota o desgarrada. ADVERTENCIA: Nunca utilizar este capazo sobre un soporte. ADVERTENCIA: No usar un colchón adicional.

Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca. Utilizar solamente componentes originales BE COOL.

Tenga siempre en cuenta el riesgo que provoca el fuego y otras fuentes de calor tales como calefactores, fuegos a gas, etc., cuando éstas estén cerca del capazo.

Compruebe regularmente las asas y el fondo de su capazo para detectar signos de daños y desgastes.

Este capazo está concebido para niños desde el nacimiento hasta 9kg de peso.

Este producto es adecuado para niños que no son capaces de sentarse por sí solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con sus manos y rodillas. Máximo peso del niño: 9kg.

ADVERTENCIA: Cuando use el capazo mantenga las asas de transporte fuera del mismo durante su uso.

ADVERTENCIA: No dejar las asas de transporte flexibles dentro del capazo. Tenga siempre en cuenta el riesgo que provoca el fuego y otras fuentes de calor tales como calefactores, fuegos a gas, etc., cuando éstas estén cerca del capazo.

ATENCIÓN: Desbloquear el sistema antes de retirar del capazo.

ATENCIÓN: la cabeza del niño en el capazo no debería estar nunca por debajo del cuerpo.

ATENCIÓN: Utilizar solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.



CÓMO MONTAR EL CAPAZO TOP PLUS

A: Para desplegar el capazo: levante el colchón interior, a continuación tire de los cinturones hasta que quede bloqueada la barra de acero por la ranura de plástico.

B: Utilice la cremallera para conectar el colchón interior y la cubierta de los pies a su vez.

C: Introduzca los adaptadores situados a ambos lados del capazo en los agujeros de los apoyabrazos laterales para sujetar el capazo.

D: Para retirar el capazo del chasis: levante con el dedo los botones del adaptador situados a ambos lados y levante todo el capazo.

E: BARRA PROTECTORA

ATENCIÓN: El bumper bar es una barra protectora, no usar como asa de transporte con el niño dentro del capazo.

Para abrir la barra protectora, presione el botón gris liberando la barra y gírela en sentido antihorario hasta el lugar deseado.

Siga el procedimiento a la inversa para cerrar la barra hasta que oiga un "click".

MANTENIMIENTO

Mantenga las piezas metálicas limpias y bien secas para evitar oxidación. Engrase regularmente las partes móviles y mecanismos con un spray a base de siliconas. No usar aceite o grasa. Para limpiar las piezas de plástico use solo detergente suave y agua templada. No exponga el tapizado al sol durante largos periodos. El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre. Quedan excluidos de la presente garantía todos los defectos o averías producidos por un uso inadecuado del artículo o por el incumplimiento de las normas de seguridad o mantenimiento descritas en las instrucciones. Es imprescindible la presentación de la factura de compra con la fecha para justificar la validez de la garantía.

WARNING: Read the instructions carefully before use and keep them for future reference.

WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided. WARNING: Do not leave your child unattended.

WARNING: Do not let other children play unattended near the carrycot. WARNING: Do not use if any part is broken, torn or missing.

WARNING: Never use the carrycot on a stand.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 40mm.

Use only of a firm, horizontal level and dry surface.

Never use accessories that have not been approved by BE COOL.

Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carrycot.

Regularly check the handles and the base of your carrycot for signs of wear and tear.

This carrycot is designed for children from birth up

to 9 kg.

This product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.

WARNING: When using the pram body carrying handles shall be left out of the product during use.

ATTENTION: the child's head in the carrycot should never be below the body.

ATTENTION: Only use on a firm ground, which is horizontal, level and dry.



To fix the carry cot TOP PLUS

A: To unfold the carry cot: lift up the interior mattress, then pull the belts until the steel bars are locked by the plastic slot.

B: Use the zipper to connect the interior mattress, foot cover in turns.

C: Insert the adaptors situated on the two sides of carry cot into the holes on the both side armrests to fix the carry cot.

D: To remove the carry cot from the chassis: lift up the adaptor buttons with finger on both sides and lift up the whole carry cot.

E: PROTECTOR BAR

WARNING: The bumper bar is a protector bar, do not use it as a carry handle when the child is in the carrycot.

To open the protector bar, press the grey button to release the bar and turn it anti-clockwise to the required position.

Follow the procedure in reverse to close the bar again until you hear it click into place.

MAINTENANCE

Keep the metal parts clean and dry to prevent rusting. Grease the mobile parts and mechanisms regularly with a silicone based spray. Do not use oil or grease. To clean the plastic parts just use mild detergent and warm water. Do not expose the upholstery to sunlight for long periods of time. The upholstery may be taken off for washing.

GUARANTEE INFORMATION

This article is guaranteed in accordance with R.D. 1/2007 of 16th November.

Keep your receipt as proof of purchase, you need to show it at the store where you purchased the product to prove validity in the event of any type of claim.

This guarantee does not cover any faults or breakages caused by misuse of the article or by not following the safety and maintenance information listed in the instructions and on the care labels.

IAVERTISSEMENT: Lire les instructions suivantes attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

AVERTISSEMENT: Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

AVERTISSEMENT: Ne jamais poser le couffin sur un support.

AVERTISSEMENT: Ne pas ajouter de matelas ayant une épaisseur supérieure à 40mm.

Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.

N'utilisez jamais des accessoires qui n'ont pas été approuvés par BE COOL.

Éviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc., à proximité immédiate du couffin.

Contrôler régulièrement les anses et le fond de votre nacelle pour détecter d'éventuels signes d'usure ou de détérioration.

Cette nacelle est conçue pour des enfants de la naissance à 9 kg.

Ce produit convient pour des enfants ne pouvant pas tenir assis seuls, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

Lors de l'utilisation de la nacelle, laissez les poignées de transport à l'extérieur de cette dernière.

ATTENTION: la tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être en dessous du corps.

ATTENTION: Utilisez uniquement sur une surface ferme, horizontale, plane et sèche.



Comment monter la nacelle TOP PLUS

A: Pour déplier la nacelle: soulevez le matelas intérieur, puis tirez sur les ceintures jusqu'à ce que la barre en acier reste bloquée dans la rainure en plastique.

B: Utilisez la fermeture éclair pour connecter à la fois le matelas intérieur et le tablier.

C: Introduisez les adaptateurs situés des deux côtés de la nacelle dans les trous des appuis- bras latéraux pour attacher la nacelle.

D: Pour enlever la nacelle du châssis: levez avec le doigt les boutons de l'adaptateur situés des deux côtés et soulevez toute la nacelle.

E: ARCEAU DE SÉCURITÉ

ATTENTION : le Bumper bar est un arceau de sécurité et il ne doit pas être utilisé comme anse de transport lorsque l'enfant se trouve dans la nacelle.

Pour ouvrir l'arceau de sécurité, appuyez sur le bouton gris qui libère l'arceau de sécurité et faites-le pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position souhaitée.

Veillez procéder dans le sens inverse pour fermer l'arceau de sécurité. Vous devez entendre le clic de verrouillage

ENTRETIEN

Nettoyez et séchez bien les éléments métalliques afin d'éviter toute oxydation. Graissez régulièrement les parties mobiles et les mécanismes à l'aide d'un spray à base de silicone. N'utilisez pas de graisse ou d'huile. Nettoyez les éléments en plastique avec un savon doux et à l'eau tiède. Évitez toute exposition prolongée au soleil du revêtement textile. Le revêtement textile peut être démonté pour être lavé.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Cet article est garanti conformément aux dispositions de la loi R.D. Législatif 1/2007 du 16 novembre. Conserver le ticket de caisse comme justificatif est indispensable pour toute réclamation dans le magasin où vous avez acheté le produit. Sont exclus de la garantie les défauts ou incidents causés par une utilisation incorrecte de l'article ou le non-respect des normes de sécurité et entretien décrits dans le manuel d'instructions et sur les étiquettes pour le lavage.

!WICHTIG: Lesen Sie vor dem Gebrauch die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Nachfragen auf.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht selbst hinsetzen können.

WARNUNG: Das Kind nicht unbeaufsichtigt lassen.

WARNUNG: Andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babywanne spielen lassen.

WARNUNG: Nicht verwenden, wenn ein Teil fehlt oder zerbrochen oder gerissen ist. WARNUNG: Diese Babywanne nie auf einer Auflage verwenden.

WARNUNG: Keine mehr als 40 mm dickere Matratze verwenden.

Nur auf einer festen, waagerechten, nivellierten und trockenen Oberfläche verwenden. Nur Originalteile von BE COOL verwenden.

Berücksichtigen Sie immer die Gefahr, die Feuer und andere Wärmequellen wie Heizgeräte, Gasfeuer etc. verursachen, wenn sie sich in der Nähe der Babywanne befinden.

Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden Ihrer Babywanne, um Anzeichen von Schäden und Verschleiß zu entdecken.

Dieser Korb ist nur für Kinder von der Geburt an bis zu 9kg Körpergewicht geeignet.

Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.

For pram bodies, a statement that carrying handles shall be left out of the pram body during use.

Wenn Sie die Babyschale verwenden, halten Sie die Tragebügel während ihres Gebrauchs heraus.

ACHTUNG: Der Kopf des Kindes in der Tragetasche sollte niemals unter dem Körper sein.

ACHTUNG: Nur auf einer festen, horizontalen, ebenen und trockenen Oberfläche verwenden.



Einsetzen eines Korbs TOP PLUS

A: Zum Öffnen des Korbs: Heben Sie die Matratze innen an und ziehen Sie anschließend an den Gurten, bis die Stahlstange durch die Plastiköffnung blockiert wird.

B: Verwenden Sie den Reißverschluss, um die Matratze innen mit der Fußbedeckung zu verbinden.

C: Führen Sie die Adapter auf beiden Seiten des Korbs in die Löcher der Seitenarmlehnen ein, um den Korb zu fixieren.

D: Zum Entfernen des Korbs vom Gestell: Heben Sie die Adapterknöpfe auf beiden Seiten des Korbs mit den Fingern an und heben Sie den Korb heraus.

E: SCHUTZBÜGEL

ACHTUNG: Der Bumper Bar ist ein Schutzbügel. Verwenden Sie ihn nicht als Tragegriff mit dem Baby in der Babywanne.

Zum Öffnen des Schutzbügels drücken Sie zum Lösen des Bügels auf den grauen Knopf und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Stelle.

Zum Schließen des Bügels befolgen Sie das Verfahren in umgekehrter Reihenfolge, bis Sie ein Klicken hören.

PFLEGE

Metallteile zur Vermeidung von Rostansatz stets sauber und trocken halten. Alle beweglichen Teile und Mechanismen in regelmäßigen Abständen mit einem Silikon Spray behandeln. Zum Schmieren kein Öl oder Fett verwenden. Kunststoffteile nur mit einem milden Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser reinigen. Den Bezug nicht lange Zeit der Sonne aussetzen. Der Bezug kann zum Waschen abgenommen werden.

GARANTIEINFORMATIONEN

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen der königlichen Gesetzesverordnung 1/2007 vom 16. November 2007. Bewahren Sie die Einkaufsrechnung auf, da ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, zum Nachweis ihrer Gültigkeit bei jeder Reklamation erforderlich ist. Jene durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder durch Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursachten Mängel oder Fehler sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen.

IMPORTANTE: Ler as instruções atentamente antes de usar e conservar as mesmas para futuras consultas.

AVISO: Este produto é apropriado apenas para crianças que não possam sentar-se sozinhas.

AVISO: Não deixar a criança sozinha.

AVISO: Não deixar outras crianças jogar sozinhas próximo da alfofa.

AVISO: Não utilizar se faltar qualquer peça ou se estiver rota ou rasgada. AVISO: Nunca utilizar esta alfofa sobre um suporte.

AVISO: Não usar um colchão de espessura superior a 40 mm.

Utilizar apenas sobre uma superfície firme, horizontal, nivelada e seca. Utilizar apenas componentes originais BE COOL.

Considere sempre o risco que provoca o fogo e outras fontes de calor tais como aquecedores, fogões a gás, etc., quando se encontram próximas da alfofa.

Verifique regularmente as asas e o fundo da sua alfofa para detectar sinais de danos e desgastes.

Esta alfofa está concebida para crianças desde o nascimento até 9kg de peso.

Este produto é adequado para crianças que não conseguem sentar-se sozinhas, voltar-se ou levantar-se apoiando-se com as suas mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

Quando usar a alfofa mantenha as asas de transporte fora da mesma durante a sua utilização.

ATENÇÃO: a cabeça da criança na alfofa nunca deve estar abaixo do corpo.

ATENÇÃO: Use somente em superfícies firmes, horizontais, niveladas e secas.



Como montar o carrinho TOP PLUS

A: Para desdobrar o carrinho: levante o colchão interior, de seguida puxe pelos cintos até ficar bloqueada a barra de aço pela ranhura de plástico.

B: Utilize o fecho para unir o colchão interior e a coberta dos pés.

C: Introduza os adaptadores situados em ambos os lados do carrinho nos orifícios dos apoios de braços laterais para fixar o carrinho.

D Para retirar o carrinho do chassis: levante com o dedo os botões do adaptador situados em ambos os lados e levante todo o carrinho do los botones del adaptador situados a ambos lados y levante todo el capazo.

E: BARRA PROTETORA

ATENÇÃO: O bumper bar é uma barra protetora, não usar como asa de transporte com a criança dentro da alcofa.

Para abrir a barra protetora, pressione o botão cinzento soltando a barra e girando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao lugar desejado.

Siga o procedimento inverso para fechar a barra até escutar um "clique".

MANUTENÇÃO

Mantenha as peças metálicas limpas e bem secas para evitar oxidação. Lubrifique regularmente as partes móveis e mecanismos com um spray à base de silicone. Não usar óleo ou gordura. Para limpar as peças de plástico use apenas um detergente suave e água morna. Não exponha o revestimento ao sol durante longos períodos. O revestimento pode ser retirado para ser lavado.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

Este artigo dispõe de garantia conforme o estipulado na lei espanhola R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de novembro. Conservar a fatura de compra, é imprescindível para apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias derivadas do uso inadequado do artigo ou do incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem.



IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazioni future.

AVVERTENZA: Questo prodotto è adatto solo a bambini che non sono in grado di mettersi a sedere da soli.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA: Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella.

AVVERTENZA: Non utilizzare se una o più parti sono rotte, rovinate o mancanti.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai questa navicella appoggiandola su un supporto.

AVVERTENZA: Non usare con materassini di spessore superiore a 40 mm. Utilizzare solamente su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta. Utilizzare solamente componenti originali BE COOL.

Tenere sempre presente il rischio costituito dal fuoco e da altre fonti di calore come termosifoni, fornelli a gas ecc. posti vicino alla navicella.

Controllare regolarmente i manici e il fondo della

navicella per individuare eventuali segni di danneggiamento o usura.

Questo portabebè può essere utilizzato dalla nascita fino ai 9 kg di peso.

Questo prodotto è adatto a bambini che non sono in grado di stare seduti da soli, di girarsi o di sollevarsi appoggiandosi con le mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.

Quando si usa il portabebè tenere i manici per il trasporto rivolti verso l'esterno durante l'uso.

ATTENZIONE: la testa del bambino nella navicella non deve mai essere al di sotto del corpo.

ATTENZIONE: Usare solo su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.



Come montare il portabebè TOP PLUS

A Per aprire il portabebè: sollevare il materasso interno e tirare le cinture fino a che la barra di acciaio non resta bloccata nella fessura di plastica.

B Utilizzare la cerniera per collegare il materasso interno e la copertina per le gambe.

C Introdurre gli adattatori che si trovano su entrambi i lati del portabebè nei fori dei braccioli laterali per agganciare il portabebè stesso.

D Per staccare il portabebè dal telaio: sollevare con un dito i bottoni degli adattatori situati su entrambi i lati e sollevare il portabebè.

E: BARRA DI PROTEZIONE

ATTENZIONE: la bumper bar è una barra di protezione, non usare come maniglia di trasporto con il bambino dentro il portabebè.

Per aprire la barra di protezione, premere il pulsante grigio, liberare la barra e girarla in senso antiorario fino al punto desiderato.

Seguire il procedimento inverso per chiudere la barra, fino a sentire un "clic".

MANUTENZIONE

Mantenere le parti metalliche pulite e ben asciutte per evitare ossidazione. Lubrificare regolarmente le parti mobili e i meccanismi con uno spray a base di silicone. Non usare olio o grasso. Per pulire le parti in plastica usare solo un detergente delicato e acqua tiepida. Non esporre il rivestimento al sole per lunghi periodi. Il rivestimento può essere smontato per consentirne il lavaggio.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è provvisto di garanzia secondo quanto stabilito nel R.D. Legislativo 1/2007 del 16 novembre.

Conservare lo scontrino di acquisto: è fondamentale presentarlo presso il negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificare la validità in caso di qualsiasi reclamo.

Restano esclusi dalla presente garanzia i difetti o guasti causati da un uso non adeguato dell'articolo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nelle istruzioni e sulle etichette per il lavaggio.



BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané
Pol. Industrial Riera de Caldes. C/ Mercaders 34, Apdo. Postal 145
080184 Palau Solità i Plegamans. BARCELONA (Spain)
+ 34 93 703 18 00
Cif.- A08594467
info@babybecool.es
www.babybecool.es



IM 1618,03

